

# 24 Etüden - Capricen

Op. 41, Heft 2

Revidiert von E. Kross

*Jean-Delphin Alard*

Allegro moderato.  $\text{♩} = 76.$

Nº 13. g. B.

\*)  $\begin{matrix} 1 \\ 1 \end{matrix} \begin{matrix} 2 \\ 2 \end{matrix} \begin{matrix} 3 \\ 3 \end{matrix} \begin{matrix} 4 \\ 4 \end{matrix}$  bedeutet: der 1. 2. oder 3. Finger bleiben während der Dauer der Striche im Quintdoppelgriff auf 2 Saiten liegen

\*)  $\begin{matrix} 1 \\ 1 \end{matrix} \begin{matrix} 2 \\ 2 \end{matrix} \begin{matrix} 3 \\ 3 \end{matrix} \begin{matrix} 4 \\ 4 \end{matrix}$  means placing the 1st, 2nd or 3rd finger in Parallel Fifths on two strings and leaving them down to the end of the line

\*)  $\begin{matrix} 1 \\ 1 \end{matrix} \begin{matrix} 2 \\ 2 \end{matrix} \begin{matrix} 3 \\ 3 \end{matrix} \begin{matrix} 4 \\ 4 \end{matrix}$  signifie: le 1. 2. ou 3. doigt reste placé en quinte pendant toute la durée du coup d'archet

Copyright 1910 by B. Schott's Söhne.

*Erwin Music Studio*

\*) siehe p. 4 \*) voire p. 4  
\*) see p. 4

The sheet music consists of 15 staves of musical notation for piano. The first two staves are in G major (two sharps) and F major (one sharp). The third staff begins with a dynamic of *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The fourth staff starts with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The fifth staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The sixth staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The seventh staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The eighth staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The ninth staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The tenth staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The eleventh staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The twelfth staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The thirteenth staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The fourteenth staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*. The fifteenth staff begins with *f*, followed by *p*, *cresc.*, and *f*.

**Allegro appassionato.** (♩ = 66)

Nº

\*) z bedeutet mit gleitender Stützfinger von unterer nach höherer Lage

<sup>\*)</sup> 1—2—3 indicates the gliding of the supporting finger from a lower to a higher position.

<sup>\*)</sup> 1—2—3— signifie: transporter le  
le son à une position supérieure d'une fa-  
con bien liée

The image shows a page of sheet music for piano, consisting of ten staves. The music is in common time and uses a treble clef. The key signature changes frequently, indicating different sections or scenes. The first staff begins with a dynamic of *f*. The second staff starts with *dim.* The third staff features *poco rall.* and *Iº Tempo*. The fourth staff has a dynamic of *p*. The fifth staff begins with *f*. The sixth staff starts with *p*. The seventh staff begins with *p*. The eighth staff starts with *f*. The ninth staff begins with *f*. The tenth staff ends with a dynamic of *f*.

<sup>\*)</sup> Man suche eine gleichzeitig erklingende dreistimmige Harmonie zu Gehör zu bringen, indem man besonders die mittlere Seite gut niederdrückt.

\*) Try to attain a simultaneous three-part harmony by gripping the middle string well with the bow

<sup>\*)</sup> Afin que les trois notes soient bien ensemble on appuiera bien le doigt sur la corde intermédiaire.

*Andante.* ♩ = 88.

The image shows ten staves of musical notation for a solo instrument, likely a violin or cello. The music is in 2/4 time and consists of ten measures. Measure 1 starts with a dynamic of *dolce* and includes fingerings (2, 4-3, 1, 1, 2). Measures 2-3 show eighth-note patterns with fingerings (4, 3, 1, 2) and (1, 2). Measure 4 begins with a dynamic of *poco animato*. Measures 5-6 show sixteenth-note patterns with fingerings (1, 2, 3, 2) and (2, 1). Measure 7 starts with a dynamic of *cresc.* followed by *f*. Measures 8-9 show eighth-note patterns with fingerings (3, 3, 3, 1) and (1, 2). Measure 10 ends with a dynamic of *dim.*

<sup>\*)</sup> Die Passagen sehr gleichmässig und brillant      <sup>\*)</sup> These passages very even, and brilliantly      <sup>\*)</sup> Les traits très également et avec virtuosité

*p*

*cresc.* 4

*f* 2

*p* 2

*cresc.* III

*I<sup>o</sup> Tempo*

*f* 2

*dim.*

*rit.*

*pp* 2

*cresc.* 3 1 2

*II* 1 2 3

*cresc.* 3 1 2

*III* 1 2

*cresc.* 2 1

*III* 1 2 3

*cresc.* 4 2 3

*f* 2

*cresc.* 3 1 2

*f* 2

*dim.*

*pp* 2

Leicht aufgeworfener Strich in der Mitte

*Lightly thrown strokes with the Middle*

En jetant légèrement l'archet du milieu

*Allegro.  $\text{d} = 92$ .*

N° 16.

*p leggiero*

*I<sup>o</sup> Tempo*

*ritard.*

*segue*

*f*

*p*



Allegro con eleganza. ♩ = 100

N.º 17.

• bedeutet Bebung der Finger

••) 2 — 3 — bedeutet mitgleitender Stütz-finger aus einer höheren in eine tiefere Lage

• means vibrating the note

••) 2 — 3 — indicates the gliding of the supporting finger from a higher into a lower position

• Vibration du doigt

••) 2 — 3 — signifie: transporter le son à une position inférieure d'une façon bien liée

*cresc.*

*Fr. Heel*  
*f festes stacc.*  
*firm stacc.*  
*stacc. ferme*

*p*

III VI

*cresc.*

*M.*

*dim.*

*dolce*

*rall.*

**I° Tempo**

*cresc.*

*chanterelle*

*dim.*

*p raff.*

Allegro appassionato. ♩ = 136

N° 18.

A h. B. o.  
Up. half p

cresc. II

♩ = 126

p

f p

cresc. f p

p Sp. f p

dim. p

dolce

Erwin Music Studio



Um dieser Etüde Herr zu werden, übe man zuerst Sechzehntelte, gehe alsdann zu Zweihunddreißigteilen, später zu Vier- und sechzigteilen über. — Diesen brillanten Geigen-Effekt nennt man Tremolo der linken Hand.

Diese Etüde verlangt und verleiht große Ausdauer im Fingerschlage. Es ist nicht ratsam, dieselbe sogleich in ihrer ganzen Länge erzwingen zu wollen. Man übe dieselbe zuerst bis  $\Phi$ , alsdann bis  $\Phi\Phi$ , darauf die ganze Nummer

*In order to thoronghiy master this study it should at first be executed in semi-quavers, then in demi-semi-quavers and finally in semi-demi-semi-quavers. — This most brilliant effect on the Violin is called Tremolo of the left hand.*

*This Etude requires and conveys great strength to the fingers. It would be unwise to try and force it in its entirety. Practise well the section to  $\Phi$ , then to  $\Phi\Phi$  and finally the whole*

Pour se rendre maître de cette étude on commencera par la travailler en doubles croches, après en triples et quadruples croches. — Ce bel effet du violon s'appelle: trémolo de la main gauche. Cette étude exige et apporte beaucoup de force aux doigts. Il est préférable de l'étudier en parties; premièrement jusque  $\Phi$ ; ensuite jusque  $\Phi\Phi$  et puis entièrement

Andante.  $\text{♩} = 72$ .

N°19.

The sheet music consists of six staves of musical notation for violin. The key signature is one flat (G minor). The tempo is Andante, indicated by  $\text{♩} = 72$ . The first staff starts with a dynamic  $p$  and shows a continuous 16th-note tremolo pattern. The second staff begins with a measure of two bows. The third staff begins with a measure of three bows. The fourth staff begins with a measure of four bows. The fifth staff begins with a measure of five bows. The sixth staff begins with a measure of six bows. The music is divided into measures by vertical bar lines.

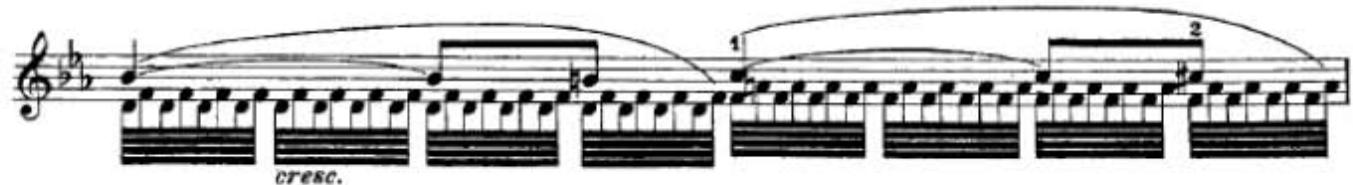
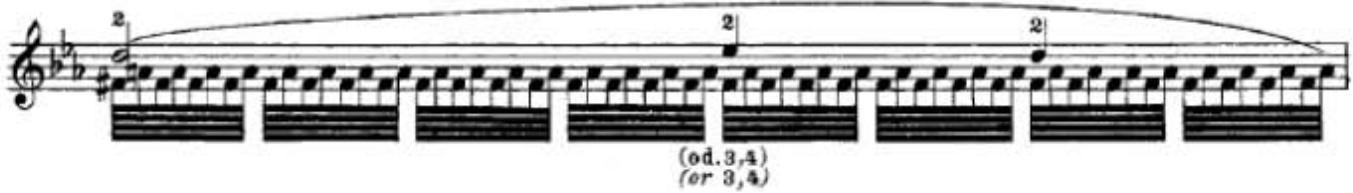
Man nehme auch zuerst auf jeden Takt 2 Striche

Two bows to each bar should be used at first

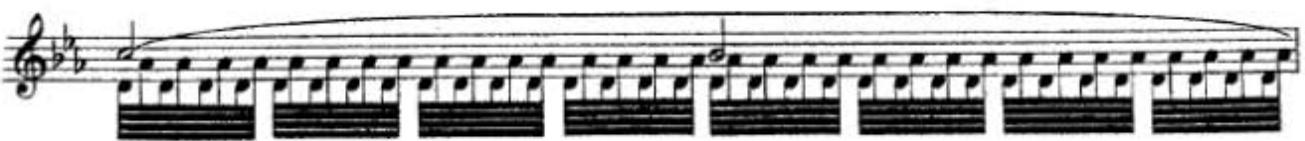
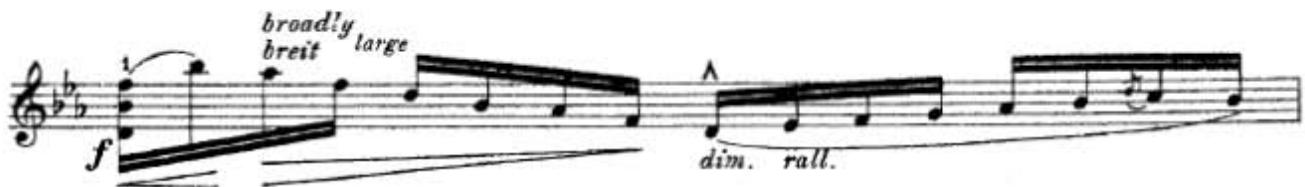
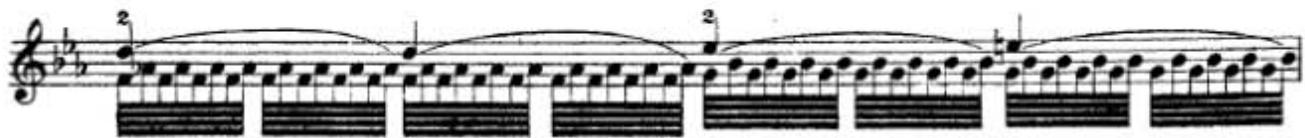
On exécutera d'abord chaque mesure en 2 coups d'archet

1 2 3 4 5 6

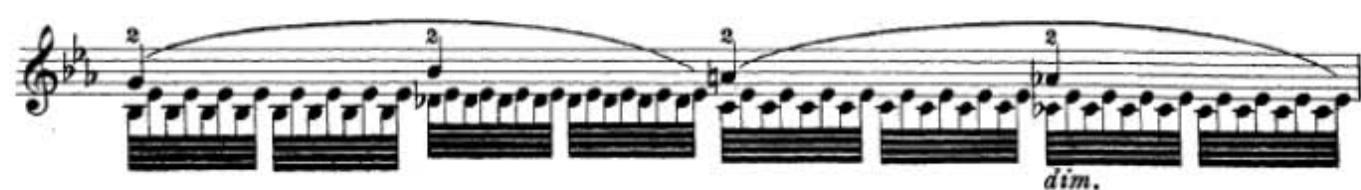
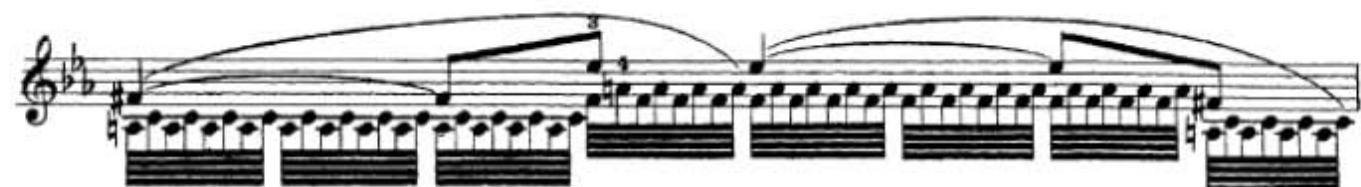
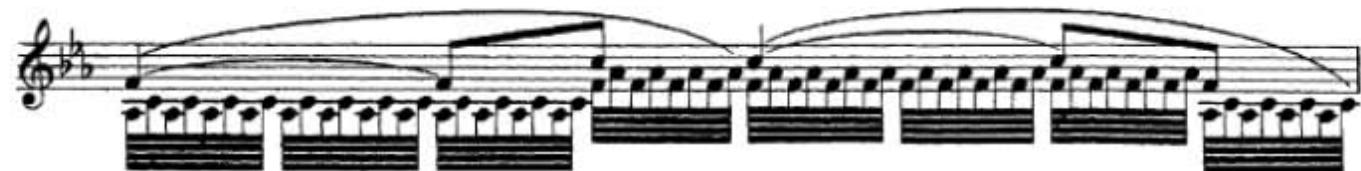
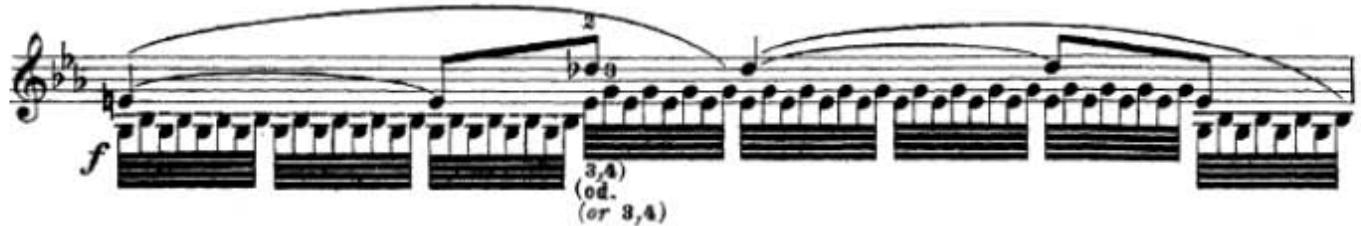
0

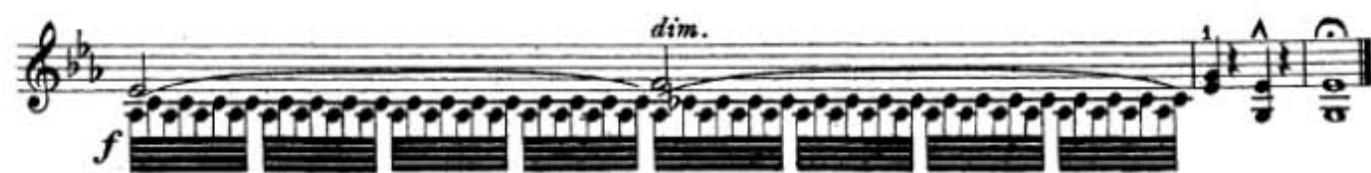
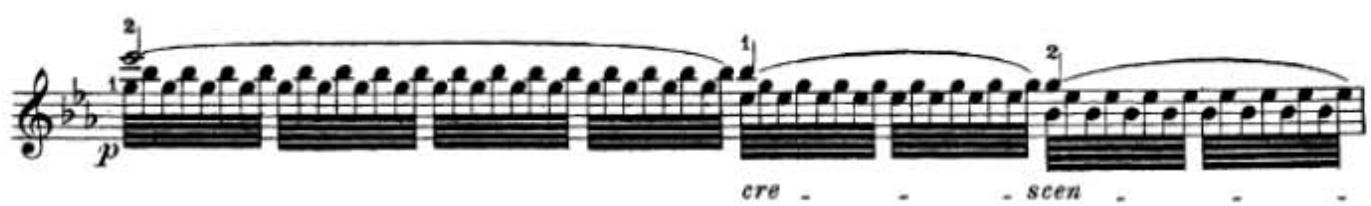


*Erwin Music Studio*



Erwin Music Studio





*Erwin Music Studio*